



# UN PROCESO EFICIENTE Y ÁGIL MEJORA LA EXPERIENCIA DEL CLIENTE GLOBAL

Lionbridge + Sitecore para SEO multilingüe y localización de sitios web

140 PAÍSES

MÁS DE 30 IDIOMAS

2200 EMPLEADOS

## Antecedentes

Proporcionar contenido a los consumidores en su lengua materna en tiempo real es un pilar clave en la estrategia de la experiencia del cliente global. Esto hace que la traducción y la localización sean aspectos centrales para alcanzar las metas de la empresa, y Lionbridge es el colaborador predilecto. Al recurrir al conocimiento experto de Lionbridge en la experiencia del cliente global, el objetivo de Thule fue centralizar las operaciones globales de su sitio web, ejecutar más campañas de marketing, llevar su alcance a nivel global y optimizar el rendimiento en todos los idiomas. Estos elementos sientan las bases para alcanzar una experiencia del cliente verdaderamente global.

Esta era la meta de Thule:

- Localizar contenido de marketing y de productos de manera flexible y oportuna, con la menor cantidad posible de cambios en el proceso y de trabajo manual
- Escalar a nivel global, alcanzando nuevos mercados con una experiencia unificada de la marca
- Aprovechar el contenido de localización, y también el sistema de optimización para motores de búsqueda (SEO) estratégicos, a fin de incrementar el tráfico y las ventas en el sitio web



## Acerca del cliente

Con sus oficinas centrales ubicadas en Malmö, Suecia, Thule Group es una empresa líder en el mercado mundial de productos para transporte y el aire libre destinados a consumidores con estilos de vida activos. Como una marca verdaderamente mundial, están presentes en 140 países y traducen sus productos y su contenido a más de 30 idiomas. El grupo tiene más de 2200 empleados en aproximadamente 40 centros de producción y venta en todo el mundo.

## El reto

Anteriormente, Thule mantuvo varias plataformas web y de software globales y una variedad de comunicaciones digitales internas y externas. Las ineficiencias de navegar este sinfín de canales y herramientas provocó lo siguiente:

- Una presencia digital fragmentada, con ejecución local
- Procesos internos duplicados
- Demoras en la implementación del SEO

En Thule necesitaban un colaborador de localización con un conocimiento local verdadero de los mercados, idiomas y consumidores objetivo, uno que pudiera gestionar los activos digitales de Thule para abordar una gran cantidad de campañas de marketing en varios mercados, con rapidez y calidad.

## La solución

La colaboración estrecha y el conector Lionbridge Sitecore permiten que Lionbridge y Thule logren lo siguiente:

- **Experiencia del cliente:** Desde materiales de venta hasta publicaciones de usuarios, Lionbridge proporciona traducciones consistentes y eficientes para las necesidades de los mercados globales de Thule
- **Lanzamientos de productos:** Thule distribuye nuevos productos en el mercado en una operación ajustada en muchos mercados y diversos idiomas; Lionbridge respalda estas actividades con flujos de trabajo rápidos e integrados y activos de traducción centralizados
- **Experiencia digital:** Lionbridge trabaja con Thule en todas las tareas de SEO, marketing global, localización web y localización de software. El SEO ahora se implementa desde el comienzo

## Los resultados

La colaboración estrecha entre Lionbridge y Thule, junto con el conector Sitecore, permite una traducción sin inconvenientes del contenido global y garantiza una experiencia del cliente consistente y de calidad. A través de esta colaboración, Thule puede realizar lo siguiente:

- Facilitar el proceso de traducción y traducir de manera eficaz y rápida grandes volúmenes de contenido en una escala global
- Crear una plataforma central para gestionar el contenido digital para todos los mercados e idiomas
- Ganar visibilidad sobre el comportamiento de compra del consumidor y el tráfico web
- Aumentar la tracción de Thule como jugador clave en el creciente sector de estilo de vida activo

“Tener a Lionbridge como colaborador es fantástico. Saben qué significa la marca de Thule y cómo queremos que suene nuestra voz interna. Están a la vanguardia de la traducción y tienen el conocimiento para respaldarnos.”

Alexandra Obradovic, directora de contenido global en línea, Thule Group

